

# Comfort Digisystem Mode d'emploi

 SecureStream  
Technology

## Access DA20



Français



**Comfort Audio**  
HEAR THE FUTURE

# Guide de l'utilisateur

| <b>Sommaire</b>   | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| Introduction de Comfort Digisystem                                      | 3           |
| Présentation d'Access DA20  | 4           |
| Fonctions – Access DA20   | 7           |
| Montage, support mural/placement<br>d'Access DA20 dans un support mural | 8           |
| Bouton de navigation  | 10          |
| Présentation du menu  | 11          |
| Structure du menu   | 12          |
| Description du menu   | 14          |
| Planification des canaux  | 19          |
| Entrées et sorties  | 20          |
| Récepteur SST   | 21          |
| Émetteur radio  | 21          |
| Caractéristiques techniques   | 22          |
| Service et garantie   | 23          |
| Consignes de sécurité importantes                                       | 24          |

## Introduction de Comfort Digisystem

Merci d'avoir choisi Comfort Digisystem. Les produits sont faciles à utiliser que vous utilisiez un appareil auditif ou non.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Comfort Digisystem est équipé de la technologie SST – Secure Stream Technology – une technologie numérique qui permet la transmission radio sécurisée sans délai.

## Présentation d'Access DA20

Access DA20 est un récepteur et émetteur numérique multicanaux. Il gère toutes les fonctions audio (niveaux, mixage et sorties) nécessaires dans la classe. Il contient trois récepteurs radio SST avec diversité totale dont les sons peuvent être mixés avec des sources audio raccordées par des câbles.

La diversité totale et la technologie SST garantissent la meilleure dynamique et la meilleure qualité sonore à tous moments. Access DA20 contient un émetteur SST et un émetteur FM avec faible déviation.

Toutes les fonctions et tous les réglages sont accessibles dans le système de menus sur l'affichage. Le bouton de navigation permet de naviguer et d'effectuer des sélections dans le menu. Il est possible d'attribuer les fonctions souhaitées aux quatre touches rapides. De cette façon, vous pouvez adapter Access DA20 aux besoins de chaque personne. Les élèves et l'enseignant peuvent facilement sélectionner le son qui va être mixé pour chaque circonstance.

Il est possible de connecter DA20 à des microphones ComLink via un adaptateur et une alimentation séparée.

Access DA20 peut être facilement configuré via le menu pour la mise en service de microphones et de récepteurs Comfort Digisystem.

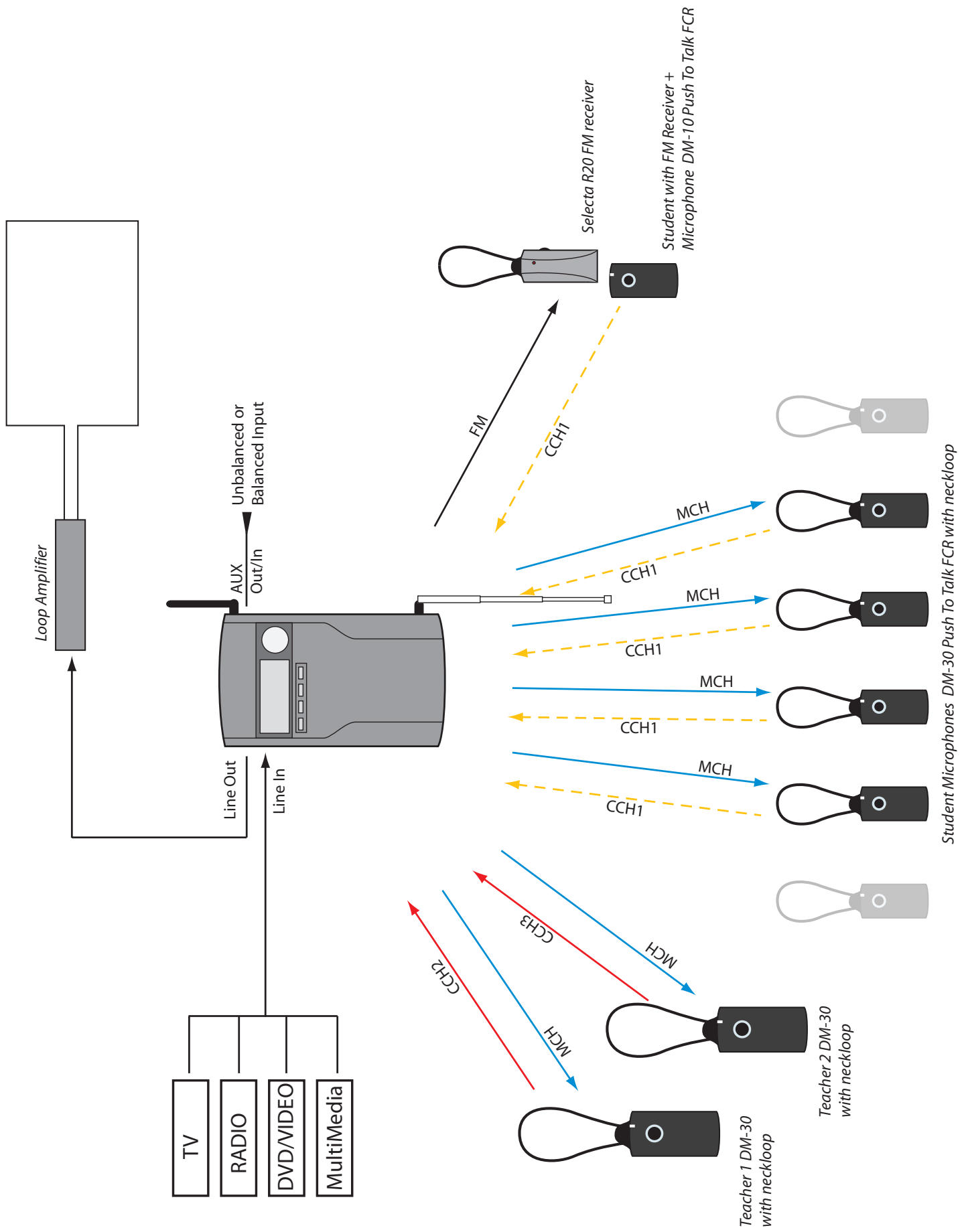
Un amplificateur de boucle peut être connecté ; l'écoute est également possible à l'aide d'un récepteur FM via l'émetteur FM intégré.

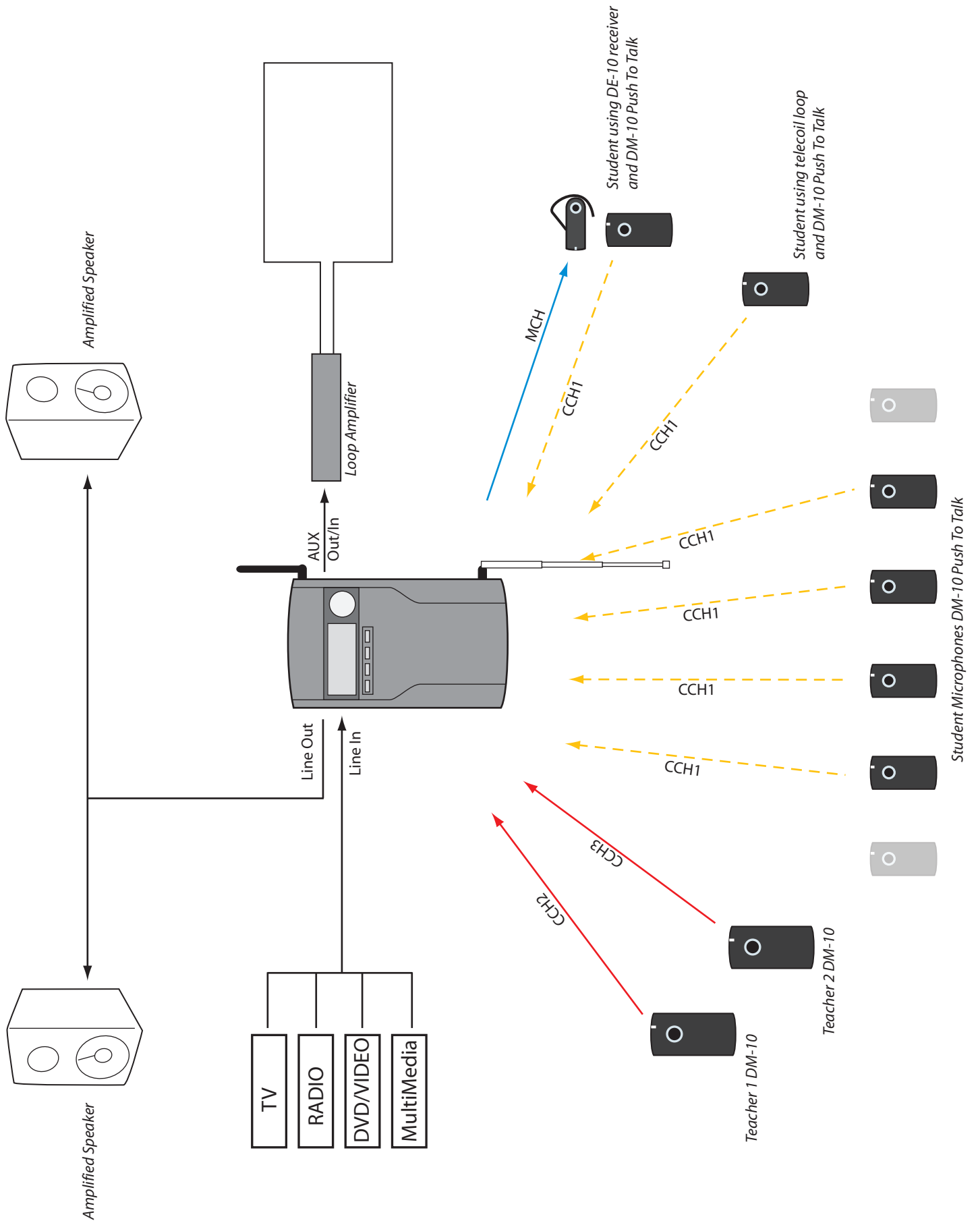
Des sources de signaux de type Télé/Vidéo/Multimédia peuvent être raccordées à Access DA20. Des haut-parleurs actifs (avec amplificateur intégré) peuvent être connectés pour une utilisation supplémentaire du système, tant pour les enseignants que pour les élèves.

Access DA20 peut facilement être apparié à d'autres unités Comfort Digisystem utilisées dans le système. Un code clé unique peut être créé pour une écoute sécurisée (ne concerne pas la FM ou la boucle télé).

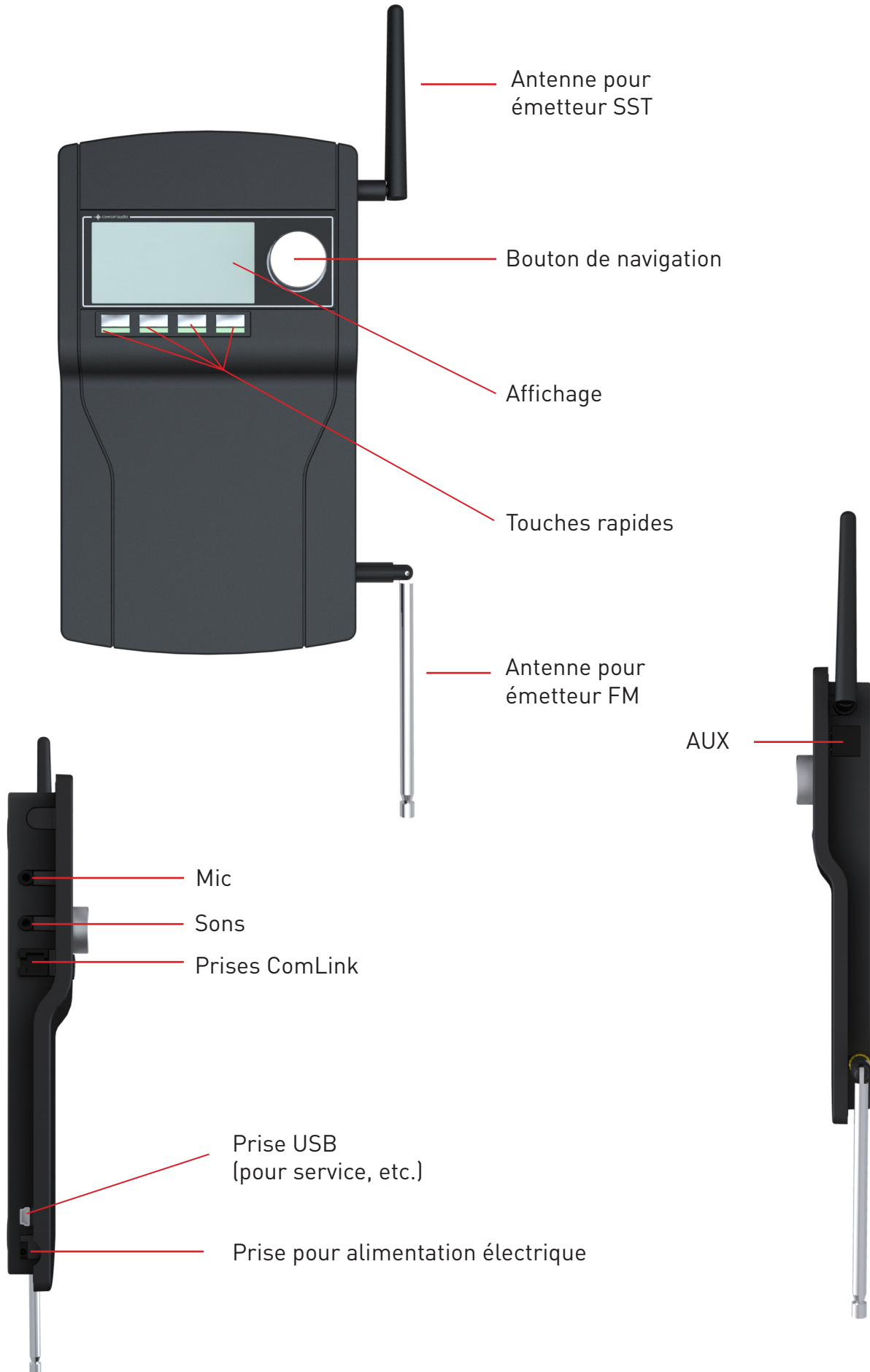
Access DA20 peut être utilisé conjointement avec le Microphone DM30 qui comporte un émetteur et un récepteur. DM30 reçoit sur le PCA (canal principal) et envoie sur un CAA (canal annexe) et fonctionne ainsi comme un récepteur et microphone de type « appuyer et parler » pour l'élève.

Quelques exemples de systèmes sont présentés sur les pages suivantes.





## Fonctions – Access DA20

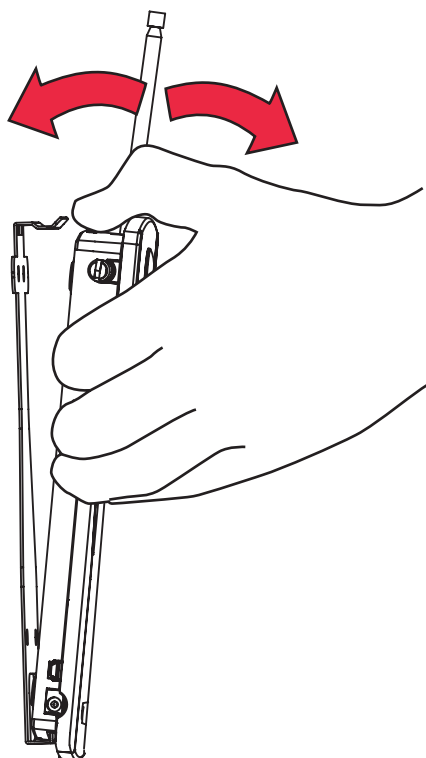


## Montage, support mural/placement d'Access DA20 dans un support mural

DA20 est livré avec un support mural d'une excellente stabilité. Il est important que le support mural soit monté correctement. Le support doit être monté sur une surface plane, par exemple un mur, à l'aide de quatre vis. Des vis adéquates doivent être choisies en fonction du matériau de construction du mur. Certains types de mur peuvent nécessiter l'utilisation de chevilles. Les vis doivent être de type à tête fraisée et d'une hauteur maximale de 3,2 mm.

### Montage de DA20 dans le support mural :

- 1) Tenez fermement l'unité des deux mains, en haut des deux côtés, ou sur le dessus. **Ne tenez PAS au niveau des antennes.**
- 2) Placez la partie inférieure du DA20 légèrement en angle sur la « fourche » du support mural.
- 3) Inclinez ensuite la partie supérieure du DA20 de sorte qu'elle atteigne la partie inférieure du support mural et appuyez pour mettre en place (verrouillage à déclic).
- 4) Il est possible de verrouiller le DA20 dans le support mural en utilisant la vis fournie. Montez l'unité dans le support mural comme décrit ci-dessus et centrez-la. Vissez ensuite à fond la vis dans le trou de la partie supérieure du support mural.



## Retrait de DA20 du support mural :

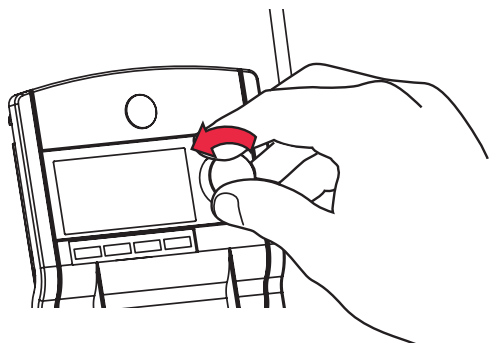
- 1) Le cas échéant, démontez la vis de blocage dans la partie supérieure du support mural.
- 2) Tenez fermement l'unité des deux mains, en haut des deux côtés, ou sur le dessus. **Ne tenez PAS au niveau des antennes.**
- 3) Appuyez légèrement le DA20 vers le bas tout en inclinant prudemment la partie supérieure vers l'extérieur et passez la partie supérieure du support mural.  
N'inclinez pas le DA20 trop rapidement/brusquement afin de ne pas abîmer la partie inférieure du produit. La garantie de Comfort Audio ne couvre pas les pannes résultant d'une erreur de manipulation.
- 4) Sortez le DA20 du support mural.

### **NOTE !**

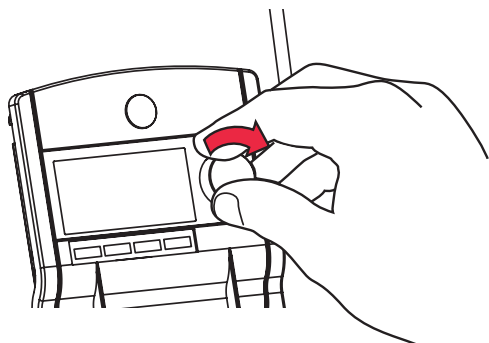
- Ne tentez pas de sortir l'Access du support mural quand la vis de blocage est montée. Risque d'endommagement du produit.
- Ne soulevez jamais le produit au niveau des antennes.

## Bouton de navigation

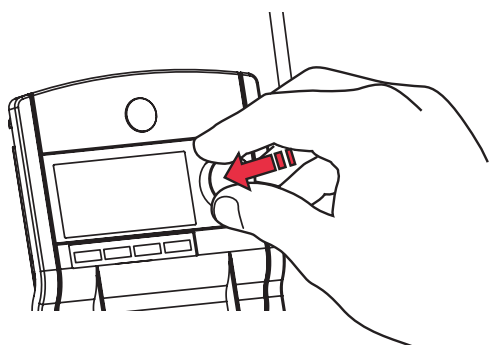
Le bouton de navigation est utilisé pour effectuer des réglages dans le menu. Appuyez sur le bouton de navigation pour effectuer un choix et changer quelque chose dans le menu. Dans certaines parties du menu, les fonctions OK, ANNU, ◀ et ▶ sont montrées en bas de l'affichage. Les touches rapides peuvent alors être utilisées pour sélectionner OK, annuler, déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.



Déplacez le marqueur vers le bas dans le menu en tournant le bouton de navigation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Déplacez le marqueur vers le haut dans le menu en tournant le bouton de navigation dans le sens des aiguilles d'une montre.



Effectuez les sélections de menu en appuyant sur le bouton de navigation.


## Touches rapides

Les quatre touches rapides permettent de contrôler les fonctions choisies dans le menu principal. Quand une touche rapide émet une lumière verte, la fonction est active.

Appuyez une fois pour désactiver une fonction. Le voyant vert s'éteint et une ligne apparaît sur la fonction sur l'affichage.

Dans le système de menu sous **Paramètres – Touches rapides**, sélectionnez quelles touches rapides vont contrôler les différentes fonctions, voir la section Description du menu.

## Présentation du menu

|  |   |
|--|---|
| <b>CCH1</b>  | <i>Paramètres du récepteur SST Canal annexe 1</i>                       |
| <b>CCH2</b>  | <i>Paramètres du récepteur SST Canal annexe 2</i>                       |
| <b>CCH3</b>  | <i>Paramètres du récepteur SST Canal annexe 3</i>                       |
| <b>PCA</b>   | <i>Paramètres de l'émetteur SST (PCA – Canal principal)</i>             |
| <b>TX FM</b>   | <i>Paramètres pour la transmission FM</i>                               |
| <b>PCA</b>  | <i>Démarre/arrête l'émetteur SST (PCA – Canal principal)</i>            |
| <b>CCH1</b>  | <i>Réglage du niveau du Canal annexe 1</i>                              |
| <b>CCH2</b>  | <i>Réglage du niveau du Canal annexe 2</i>                              |
| <b>CCH3</b>  | <i>Réglage du niveau du Canal annexe 3</i>                              |
| <b>TX FM</b>   | <i>Réglage du niveau de la transmission FM</i>                          |
| <b>ComLink</b>   | <i>Réglage du niveau des microphones ComLink connectés</i>              |
| <b>AUX in</b>  | <i>Réglage du niveau des entrées AUX</i>                                |
| <b>Sons</b>  | <i>Réglage du niveau pour Sons</i>                                      |
| <b>AUX out</b>   | <i>Réglage du niveau des sorties AUX</i>                                |
| <b>Mic</b>   | <i>Réglage du niveau pour Mic</i>                                       |
| <b>Paramètres</b>  | <i>Réglages des touches rapides, code PIN,<br/>Télécommande, Langue</i> |
| <b>Verrouillage</b>  | <i>Paramètres de verrouillage</i>                                       |

## Structure de menu

Toutes les fonctions sont contrôlées en tournant et en appuyant sur le bouton de navigation. (Les fonctions sont expliquées dans la section *Description du menu.*)

### CCH1

- ↳ *Retour*
- ↳ *Canal*
  - ↳ *Retour*
  - ↳ *Autres canaux*
  - ↳ *FFC*
  - ↳ *FFC dB*
- ↳ *Appariement*
  - ↳ *Envoyer info*
  - ↳ *Nv code clé*
- ↳ *Squelch*

### CCH2

- ↳ *Retour*
- ↳ *Canal*
  - ↳ *Retour*
  - ↳ *Autres canaux*
  - ↳ *FFC*
  - ↳ *FFC dB*
- ↳ *Appariement*
  - ↳ *Envoyer info*
  - ↳ *Nv code clé*
- ↳ *Squelch*

### CCH3

- ↳ *Retour*
- ↳ *Canal*
  - ↳ *Retour*
  - ↳ *Autres canaux*
  - ↳ *FFC*
  - ↳ *FFC dB*
- ↳ *Appariement*
  - ↳ *Envoyer info*
  - ↳ *Nv code clé*
- ↳ *Squelch*

## **PCA**

- ↳ *Retour*
- ↳ *Canal*
  - ↳ *Retour*
  - ↳ *1. 863,250*
  - ↳ *2. 864,000*
  - ↳ *3. 864,750*
  - ↳ *Autres canaux*
  - ↳ *FFC*
  - ↳ *FFC dB*
- ↳ *Appariement*
  - ↳ *Envoyer info*
  - ↳ *Nv code clé*

## **TX FM**

### **PCA** ⏻

### **CCH1**

### **CCH2**

### **CCH3**

### **TX FM**

### **ComLink**

### **AUX in**

### **Sons**

### **AUX out**

### **Mic**

### **Paramètres**

- ↳ *Retour*
- ↳ *Touches rapides*
- ↳ *Code PIN*
  - ↳ *Changer code*
  - ↳ *Cacher Pin*
- ↳ *Télécommande*
  - ↳ *Activer*
  - ↳ *Appariement*
- ↳ *Langue*
- ↳ *Infos...*

### **Verrouiller**

- ↳ *Retour*
- ↳ *Entrer code*
- ↳ *Entrer PUK*

## Description du menu

### Retour (valable pour tous les sous-menus)

Vous pouvez choisir ici de revenir en arrière dans le menu et de retourner au menu principal.

### CCH1, CCH2 et CCH3 (canaux annexes 1, 2 et 3, récepteur SST)

L'écran du menu principal affiche les réglages squelch, la force du signal et le canal annexe choisi.

Les sélections du menu CCH1, CCH2 et CCH3 comportent les choix suivants :

#### *Canal*

- Autres canaux

Vous sélectionnez ici le canal désiré, A13 - A55 (768,000 à 784,800 MHz) ou E46-E74 (824,000 - 835,600 MHz) en fonction du modèle.

- FFC

FFC (Free Frequency Check) indique avec le texte **Ok**, pour chaque canal, les fréquences qui conviennent pour une utilisation à l'endroit où l'unité est placée. NOTE ! Éteignez vos autres émetteurs Digisystem pour des résultats précis.

- FFC dB

FFC dB indique le niveau de perturbation en dB pour chaque canal. Une valeur (-) plus élevée garantit une meilleure sécurité contre les perturbations.



Si un de ces symboles d'avertissement apparaît dans l'affichage, lisez sous *Planification des canaux / Intermodulation* dans ce mode d'emploi comment il faut procéder.

#### *Appariement*

Appariement d'unités Comfort Digisystem à Access DA20 (ceci n'est nécessaire que si le système exige une sécurité d'écoute, autrement, il suffit de régler les canaux pour les émetteurs et récepteurs). Cela nécessite une réinitialisation à l'usine des produits utilisant un code clé. Si nécessaire, contactez le distributeur.

Access DA20 peut seulement transmettre les informations d'appariement. Les informations d'appariement pour les canaux de réception CCH1, CCH2 et CCH3 et pour le canal émetteur PCA peuvent être envoyées depuis le menu ou via les touches rapides (sélection sous **Paramètres – Touches rapides** dans le menu).

Les informations d'appariement envoyées contiennent le code clé (pour la sécurité d'écoute) et des informations sur les canaux. Certains produits Comfort Digisystem (par exemple le Microphone DM30) peuvent recevoir des informations sur deux canaux, d'autres produits Comfort Digisystem (par exemple, le Microphone DM10 et le Receiver DH10) peuvent recevoir un réglage de canal.

Les informations suivantes sont transférées lors de l'appariement depuis chaque menu/touche rapide :

| <b>Menu/touche rapide</b> | <b>Par exemple DM30</b>     | <b>Par exemple DM10</b> |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| CCH1 ↔                    | <i>PCA+ CCH1 + code clé</i> | <i>CCH1 + code clé</i>  |
| CCH2 ↔                    | <i>PCA+ CCH2 + code clé</i> | <i>CCH2 + code clé</i>  |
| CCH3 ↔                    | <i>PCA+ CCH3 + code clé</i> | <i>CCH3 + code clé</i>  |
| PCA ↔                     | <i>PCA+ CCH1 + code clé</i> | <i>PCA + code clé</i>   |

Voici trois exemples :

Pour appairer un Receiver DE10 pour l'écoute dans un système, l'appariement depuis PCA est utilisé.

Pour appairer un Microphone DM10 comme micro enseignant sur le canal annexe 2 (CCH2), l'appariement depuis CCH2 est utilisé.

Pour appairer un Microphone DM30 utilisé comme microphone de type « appuyer et parler » sur CCH1, l'appariement pour CCH1 ou PCA est utilisé.

**NOTE !** Voir également les modes d'emploi de chaque unité appariée pour davantage d'informations sur la situation d'appariement **Recevoir**.

Pour atteindre la sécurité d'écoute dans le système (ne concerne pas la transmission FM ou la boucle), utilisez la sélection **Nv code clé** lors du premier appariement dans le système. Ensuite, la fonction **Envoyer info** suffit pour appairer des unités supplémentaires. Ceci est possible dans la mesure où le code clé créé est valable pour l'ensemble du système (à la fois dans Access DA20 et les dispositifs portables).

### *Squelch*

Détermine la force minimale du signal reçu. Sélectionnable de 0 à 40. Augmentez ce niveau si le récepteur ouvre à des signaux radio émis par d'autres émetteurs dans un environnement qui ne doit pas être écouté via cet Access. Réduisez le niveau si la force du signal de l'émetteur est élevée mais le son n'est toujours pas audible.

### **PCA (Canal principal, émetteur SST)**

Les canaux de transmission suivants peuvent être sélectionnés :

#### **Access DA20**

|          |               |
|----------|---------------|
| 1        | 863,250 MHz   |
| 2        | 864,000 MHz   |
| 3        | 864,750 MHz   |
| B1 - B23 | 854 - 863 MHz |
| E1 - E5  | 852 - 854 MHz |
| F1 - F15 | 865 - 872 MHz |

#### **Access DA20 (f1)**

|          |               |
|----------|---------------|
| 1        | 863,250 MHz   |
| 2        | 864,000 MHz   |
| 3        | 864,750 MHz   |
| B1 - B4  | 862 - 863 MHz |
| F1 - F15 | 865 - 872 MHz |

Pour le reste, le menu est similaire à celui de CCH1, mis à par le squelch (des informations d'appariement correspondant à CCH1 peuvent être envoyées).



Si un de ces symboles d'avertissement apparaît dans l'affichage, lisez sous *Planification des canaux / Intermodulation* dans ce mode d'emploi comment il faut procéder.

### **TX FM**

La fréquence de transmission des émetteurs FM est sélectionnée ici, 169,400 - 218,000 MHz.

### **PCA**

Démarre/arrête l'émetteur SST (PCA – Canal principal).

### **CCH1**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -12,0 à 12,0 dB

### **CCH2**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -12,0 à 12,0 dB

### **CCH3**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -12,0 à 12,0 dB

## **TX FM**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -12,0 à 6.0 dB

## **ComLink**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -12,0 à 12,0 dB

## **AUX in**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -18.0 à 18.0 dB

## **Sons**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, -18.0 à 18.0 dB

## **AUX out**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, 0.0 à 40.0 dB

## **Mic**

Contrôle de niveau, plage de réglage : Arrêt, 0,0 à 40,0 dB

## **Paramètres**

### *Retour*

Sélectionnez Retour pour revenir au menu principal.

### *Touches rapides*

Déterminez à l'aide des touches rapides et du bouton de navigation à quelle touche correspond chaque fonction.

Les sélections suivantes sont disponibles :

Aucune *désactive la fonction de la touche rapide*

CCH1 *active/désactive récepteur pour CCH1*

CCH1 *active/désactive récepteur pour CCH2*

CCH3 *active/désactive récepteur pour CCH3*

TX FM *active/désactive transmission FM*

ComLink *active/désactive prise ComLink*

AUX in *active/désactive entrées AUX*

AUX out *active/désactive sorties AUX*

Sons *active/désactive Sons*

Mic *active/désactive Mic*

⏻ *arrête/démarre Access DA20*

MCH ↔ *envoie les informations d'appariement (PCA + CCH1 et code clé)*

CCH1 ↔ *envoie les informations d'appariement (PCA + CCH1 et code clé)*

CCH2 ↔ *envoie les informations d'appariement (PCA + CCH2 et code clé)*

CCH3 ↔ *envoie les informations d'appariement (PCA + CCH3 et code clé)*

### *Code PIN*

- Changer code :

Il est possible ici de changer le code PIN. Entrez le code PIN actuel. Par la suite, un nouveau code PIN peut être indiqué. Il est maintenant possible d'entrer **Verrouillages** situé dans le menu principal.

En cas de perte du code PIN, il est possible d'obtenir un code PUK auprès du distributeur.

- Cacher Pin :

Lorsque vous sélectionnez cette fonction, l'unité ne peut être déverrouillée qu'à l'aide du code PIN dans les 10 secondes suivant le démarrage de l'unité.

### *Télécommande*

Pour utiliser la télécommande, sélectionné Activer. Sélectionner Appairier et presser sur un des boutons de la télécommande DA-05 (accessoire) pour rapidement connecter celle-ci.



### *Langue*

C'est ici qu'est sélectionnée la langue des menus.

### *À propos de*

Vous trouverez ici des informations sur le logiciel de l'unité. Une réinitialisation des réglages d'usine peut aussi être effectuée en appuyant simultanément sur les touches rapides extérieures (voir l'affichage).

## **Verrouiller**

### *Retour*

Sélectionnez Retour pour revenir au menu principal.

### *Entrer code*

Si le code est indiqué, il est possible de verrouiller les fonctions souhaitées en navigant avec le bouton de navigation. Appuyez sur le bouton pour verrouiller/déverrouiller la fonction.

À la livraison, le code de verrouillage est 1234. **Astuce !** Changez le code quand vous commencez à utiliser Access DA20 .

### *Entrer PUK*

Cette fonction est utilisée uniquement pour déverrouiller l'unité en cas de perte du code PIN.

Contactez le distributeur.

## Planification des canaux

Lorsque vous utilisez plusieurs émetteurs radio dans les mêmes locaux ou dans des locaux adjacents, un mélange de fréquences se produit, dit intermodulation. Pour éviter tout brouillage, il est important d'effectuer une planification des canaux. Si nécessaire, contactez le distributeur.

## Intermodulation

Pour que les récepteurs et les émetteurs de DA20 fonctionnent de manière optimale, les fréquences du canal de l'émetteur (Canal principal MCH), et des canaux des récepteurs (Canaux annexes CCH1/CCH2/CCH3) sont séparées. Une intermodulation entre les différentes fréquences du système peut se produire. Cela peut produire de brouillage ou une réduction de la portée. Pour éviter ce problème, DA20 comporte une fonction qui, en fonction des canaux sélectionnés, envoie un avertissement en cas de combinaisons de canaux inappropriées.



Les menus de sélection des canaux utilisent ce symbole d'avertissement pour indiquer quels canaux risquent de provoquer une intermodulation. Le canal principal est prioritaire, cela veut dire :

Dans le menu de sélection des canaux du *canal principal*, les canaux comportant ce symbole **peuvent** être sélectionnés ; mais ces canaux ainsi que les canaux annexes risquant de provoquer des problèmes d'intermodulation sont désactivés et une nouvelle sélection est nécessaire.

Dans le menu de sélection des canaux pour les *canaux annexes*, les canaux comportant ce symbole **ne peuvent pas** être sélectionnés.

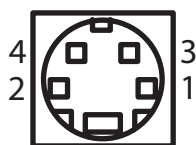
- ! Dans le menu de sélection des canaux pour les **canaux annexes**, les canaux qui peuvent provoquer des problèmes d'intermodulation avec d'autres canaux annexes comportent ce symbole. Ces canaux **peuvent** être sélectionnés, mais c'est possible qu'une nouvelle sélection d'un des canaux annexes est nécessaire.

## Entrées et sorties

### AUX

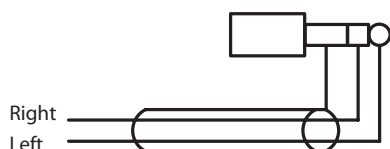
Le dispositif de contact AUX contient une entrée électriquement symétrique, broches 1 et 3. Il y a aussi une sortie asymétrique, broche 4. Le niveau des signaux (AUX In et AUX Out) est réglé via le système de menu. La broche 2 est la masse.

Le dispositif de contact est de type 4 pôles MiniDIN.



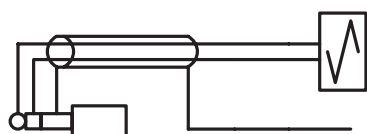
### Sons

Prise téléphone de 3,5 mm. L'entrée est totalisante et a une impédance d'entrée de 22  $\Omega$ . On obtient ainsi le son en provenance des canaux gauche et droit lors de la connexion, par exemple, à une prise Périitel. Le niveau du signal est réglé via le système de menu.

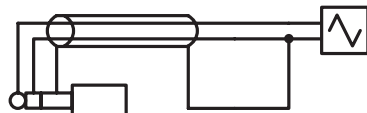


### Mic

Prise téléphone de 3,5 mm. Le signal peut être relié à l'entrée symétrique ou asymétrique, voir le croquis. La sortie est à basse impédance et peut, par exemple, être utilisée pour une paire d'écouteurs. Le niveau du signal est réglé via le système de menu.



Connexion sur entrée symétrique



Connexion sur entrée asymétrique

Si l'une des entrées n'est pas utilisée, il est conseillé de régler le contrôle du niveau de cette entrée sur Arrêt. L'entrée est alors complètement fermée. Ceci permet d'éliminer le risque de ronflement.

## ComLink

Entrée et sortie pour microphones ComLink, 4/4, modulaires.

Notez que les microphones ComLink doivent être connectés via un adaptateur avec branchement au groupe secteur des microphones ComLink.

Le contrôleur de niveau des microphones ComLink devrait être éteint lorsque la prise Jack n'est pas utilisée.

## Récepteurs SST (CCH1, CCH2, CCH3) (Canaux annexes 1, 2 et 3)

Access DA20 a trois récepteurs SST, tous avec diversité complète. Chaque récepteur SST a deux récepteurs avec des antennes à différents emplacements et détectant la même fréquence. La diversité signifie que le récepteur SST utilise le récepteur interne qui, pour le moment, a la meilleure réception. Les antennes du récepteur sont intégrées dans Access DA20.

Les fréquences sont définies dans le système de menu. Chaque récepteur est équipé d'un réglage squelch réglable aussi avec le système de menu.

Si l'un des récepteurs n'est pas utilisé, il est conseillé de régler le contrôle du niveau de ce canal sur Arrêt. Le récepteur se ferme alors complètement.

## Émetteur radio

### Émetteur SST (PCA) (Canal principal)

Access DA20 est équipé d'un émetteur SST.

Il est utilisé pour transmettre le son directement vers les récepteurs des auditeurs.

Le canal désiré se règle dans le menu d'Access DA20.

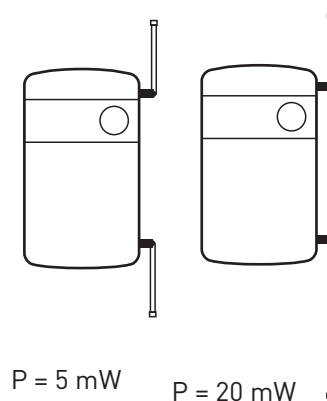
L'émetteur peut être désactivé quand il n'est pas utilisé.

### Émetteur FM (FM TX)

DA20 comporte un émetteur radio FM interne utilisé pour transmettre le son directement aux récepteurs des auditeurs. Le canal est librement ajustable dans la bande de fréquences 169,4 à 218 MHz.

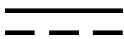
L'émetteur est à commande PLL et peut être désactivé afin de ne pas causer de perturbations lorsqu'il n'est pas utilisé.

L'émetteur peut envoyer sur deux modes de puissance réglés en sortant et rentrant l'antenne respectivement (voir le croquis).



## Caractéristiques techniques

### Généralités

|                 |   |
|-----------------|---|
| Alimentation :  | Groupe secteur externe, 5V  500 mA |
| Dimensions :    | 252 x 155 x 36 avec antenne<br>252 x 130 x 36 sans antenne  |
| Poids :         | 500 g   |
| Montage mural : | 4 points de fixation.   |

### Entrées

|                 |  |
|-----------------|--|
| AUX :           | 4 Pôles. Mini DIN<br>Zin = 47 k $\Omega$<br>Entrée symétrique  |
| Sons :          | prise téléphone de 3,5 mm<br>Zin = 22 k $\Omega$<br>Canaux gauche et droit totalisants   |
| Prise ComLink : | Modules 4/4<br>Entrée microphones ComLink. Notez que les microphones ComLink doivent être connectés via un adaptateur avec branchement au groupe secteur des microphones ComLink. Disponible comme accessoire. |

### Sorties

|       |   |
|-------|---|
| AUX : | Sortie asymétrique  |
| Mic : | Sortie symétrique. Peut être reliée à l'amplificateur de boucle ou être utilisée pour alimenter un casque/ des écouteurs. Comporte une commande du volume. Voir plus loin dans ce manuel les instructions de connexion des entrées symétriques et asymétriques. |

### Récepteurs SST, avec diversité complète

|            |  |
|------------|--|
| Type :     | Récepteurs SST, diversité complète, canaux réglables via le menu |
| Antennes : | Antennes intégrées pour les récepteurs.                          |

Plage de fréquence DA20: 768 - 784.8 MHz, 43 canaux

Plage de fréquence DA20 (f1): 824,0 - 835,6 MHz, 30 canaux

## Émetteur SST

Plage de fréquence DA20: 852 - 871.6 MHz, 46 canaux

Plage de fréquence DA20 (f1): 861,6 - 871,6 MHz, 22 canaux

Antenne : Antennes externes pour connexion SMA.

## Émetteur FM

Type : Modulation de fréquence, à commande par synthèse.

Déviation : +/- 7 kHz

Plage de fréquence : 169.400 - 218.000 MHz

Canaux : Canaux réglables sur toute la bande

Antenne : Télescopique avec connexion SMA

Puissance de sortie : Valeur type NP = 5mW, HP = 20 mW

## Accessoire

Remote DA05, la télécommande pour les quatre boutons rapides.

## Service et garantie

Comfort Audio AB offre une garantie complète de deux ans à compter de la date de livraison. Elle couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication. Les pannes causées par une manipulation imprudente ou des interventions dans le produit ou ses accessoires ne sont pas couvertes par la garantie.

En utilisation normale, la vie de la batterie peut atteindre jusqu'à 5 ans. Contactez votre lieu d'achat quand il est temps de remplacer la batterie.

Vous êtes toujours les bienvenus pour nous contacter à Comfort Audio si vous avez des questions.



## Consignes de sécurité importantes - Lisez ceci avant d'utiliser le produit

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas ce produit près de l'eau.
- 6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 8) N'endommagez pas la fonction de sécurité du contact polarisé ou mis à la terre. Un contact polarisé a deux lames et une troisième pour la terre. La lame large ou la pointe est là pour votre sécurité. Si le contact fourni ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise de modèle ancien. (S'applique uniquement aux éléments de réseau avec contact polarisé)
- 9) Évitez de piétiner ou coincer le cordon d'alimentation, en particulier près de la prise, dans le local de stockage et là où le cordon pénètre dans le produit.
- 10) Utilisez uniquement des accessoires originaux Comfort Audio AB.
- 11) Débranchez le contact de la prise de courant murale en cas d'orage ou lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période.
- 12) Les révisions et réparations ne doivent être effectuées que dans un atelier agréé par Comfort Audio AB. Un entretien est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est cassé, du liquide a été renversé sur le produit ou quelque chose est tombé sur le produit, le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou le produit est tombé.

- 13) Commencez à écouter à faible volume.
- 14) Un volume trop élevé peut sérieusement endommager votre audition.
- 15) Le produit ne doit pas être démonté.
- 16) Si le produit s'est ouvert suite à un dommage, la réparation ne doit être effectuée que dans un atelier agréé par Comfort Audio AB.
- 17) N'utilisez jamais l'émetteur ou le récepteur s'ils sont réglés sur une fréquence non autorisée. Vérifiez auprès des autorités concernées du pays dans lequel l'équipement est utilisé.
- 18) Rappelez-vous que le son transmis par la FM peut être entendu dans des récepteurs autres que les vôtres.
- 19) Utilisez un émetteur sur le même canal/fréquence à la fois.
- 20) Le produit contient des équipements électroniques sensibles et doit être manipulé avec précaution.
- 21) Le produit ne doit pas être exposé à des chaleurs extrêmes, comme le soleil, le feu, etc.
- 22) Les produits contiennent des émetteurs radio. N'utilisez pas les produits dans des endroits où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques, tels que les avions.
- 23) **AVERTISSEMENT !** Attention aux antennes dans les yeux !

Sous réserve de modifications







**Comfort Audio**  
HEAR THE FUTURE

**Fabriqué par :**

**Comfort Audio AB**

Box154, SE-301 05 Halmstad, Suède  
Tél. +46 (0)35 260 16 00 Fax +46 (0)35 260 16 50  
info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com